

Tesalonicachru Yachragcunaman Pablo Naupacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas. Leyiy Hechos libruchru capítulu 17.

Tesalónica marcachru Pablo yachrarachiptin Israel castacunaga wanuchiynam munapäcura. Chaymi payga Jesuspita juc quilla yachrarcachilar gueshpicura jucläpa. Chaura quëdarärira yanapagnincunalam.

Chaypita quima quillanuytaran Pablo chrarura Corintoman. Chay guepalantam chrarärira Jesuspita yachrachiyta yanapagnincunas Tesalonicapita. Paycunaga willaparärin cay nirmi: “Tesalonicachru runacunaga alim yupachicurcayan Jesusman, jinaman aliscam cunchurcayansi. Gamtachu Jesuspita willapacuptiqui runacuna cunchurcayächishunqui, chaynuymi cananga Jesusman yupachicugcunatas cunchurcayächin. Chaypitaga puriyanmi casqui willapacugcunas. Chayta mayarärirmi waquina nä mana yarpapäcunchu Dios munangannuy ali cawayta. Waquina nä muyurärin guellamanmi nätan waquinmi ‘Jesusga manam cutimungachu’ nircayan”.

Nipäcuptinmi Pabloga alisca laquicurura. Chaymi cay cartata isquirbira payga “Dios munangannuy ali cawapäcuy, nätan Jesusga razonpam cutimunga” nishata.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

¹ Noga Pablom Silvanowan, jinaman Timoteowan salüduta aparçayächimug Tesalónica marcachru Jesusman yupachicug-mayïcunaman. Gamcunata Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrösi yanapapäcushunqui ali cawapäcunaypag.

Gamcuna Jesusman yupachicugcunapitaga aliscam cushirarcayä

² Lapaypitas gamcunapitaga chaynuylam Dios Taytanchita “Gracias” nicurçayä. Chaynuylam Dioswan rimarga, gamcunapagsi manacurçayä.

³ Dios Taytanchita manacurga imayüra aygayürasi gamcuna caynuy capäcungaypita yarparcayämi. Gamcunaga Tayta Diospa willapanta musyarcayächinquim, jinaman runacunata cuyarmi imanaypa ayganaypas yanaparcayanqui. Nätan chaynuylam shuyacurçayanqui Jesús cutimunantas.

⁴ Diospa cuyashan Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogacuna shumagmi musyarcayä Diospa acrashan capäcungayta.

⁵ Nogacuna Jesuspita ali willapata willapapäcupti manam mayacurçaray imas runapa rimashantanuylachu, antis mayacurçaray Diospa willapantam “Cayga razonpa Diospa willapanmi” nir chrasquipäcuray Santu Espiritu yanapapäcushuptiqui. Nätan

gamcunaga shumagmi ricapăcamaray chay willapa willapacurcayangănu y cawapăcungătas.

⁶ Chaura chaymi gamcunaga nogacunanuy jinaman Munayniyogninchi Jesusnuy nă cawarcayanqui. Nătan chaynuy cawapăcungaypita runacuna alisca cunchurcayăchishuptiquis, Santu Espíritu yanapăcushuptiquim gamcunaga cushisha cawarcayanqui.

⁷ Chaura chay ali cawapăcungayta ricarmi Macedoniachrŭsi Acayachrŭsi Jesusman lapan yupachicugcuna gamcunanuy ali cawarcayan.

⁸ Chaura chaynuy ali cawapăcungaytam Macedoniachrŭsi Acayachrŭsi, jinaman mas muyuragnin marcacunapas limpu mayachinacurcasha. Gamcunapita galayurmi Diospa willapanga musy- acarura. Chaynuy shumag musyapăcuptinmi nogacunaga nă mana imatas nipăcŭchu gamcunapitaga.

⁹ Lapan runacunam musyarcayan Jesuspita willapăcupti alipa chrasquicurcangayta. Chaynuytan musyarcayan imata gamcuna “Caymi diosni” nir, servircayangayta dĕjarcur, cawayag jinaman razoncag Diosta servircayangaytas.

¹⁰ Jinaman musyarcayantă Diospa-mayin Jesucristo jana pachapita cay pachaman cutimunanta shuyacurcayangaytas. Paytaga Diosmi wanushapita cawacăchimusha. Pay Jesusmi sal- vayămanchi juchasapacunata cunchuchinan junagchru Dios mana cunchuchimănanchipag.

Musyarcayanquim chaychru cayar alilata rurar cawapäcungäta

¹ Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcuna shumagmi musyarcayanqui, mana yangalapag gamcunaman aywapäcamungäta.

² Chaypitas shumagmi musyarcayanqui Filipos marcachru ashlisha, magasha capäcungätas. Chaynuy runacuna jinarçayämaptinsi Dios yanapapäcamaptinmi nogacunaga mana mancharilar, Diospa ali willapanta willapapäcurag salvacurcänaypag.

³ Nätan Jesuspita chay willapapäcur manam pantacasha runa yupaysi lutantachu willapapäcurag. Manatan willapapäcuragsi pantacächipäcuyniquita munarchu, u engañapäcuyniquita munarpishchu, antis willapapäcurag razoncagtam.

⁴ Nogacunataga Dios quiquinmi yupachircämar nirarcayäman Jesuspita ali willapata willapacurcänäpag. Chaura pay nipäcamangantam nogacunaga willapacurcayä. Nätan willapacurcayä manam runapita alipag ricasha cayta munarchu, antis Dios munanganta rurarmi. Chaynuy rurapäcungäta Diosga shumagmi musyayan.

⁵ Gamcuna musyarcayangaynuysi nogacuna chraramur manam imapitas alawapäcuragchu. Manatan rimapapäcuragsi golgueta gopäcamänay raygopishchu. Chaynuy mana rurapäcungäta Dios quiquinsi shumagmi musyayan.

⁶ Manatan ni juc cutilas runacunapita alisca alinnin runapag ricasha caytas munapäcurächu, ni juc gamcunapitas, ni juc runacunapitas.

Cristopa cachran rurag capäcungäpita chaynuy ricapäcamänay cayaptinsi. Nogacunaga manam munapäcurächu chaynuy ricapäcamänayta.

⁷ Antismi gamcunata ricapäcurag shumagpa, juc warmi wawanta cuyar imapita cuidagnuysi.

⁸ Nogacunaga aliscam gamcunataga cuyarcayag. Nogacunaga manam Jesuspita willapaylatachu munapäcurag, antis ima-ayga captinsi, jinaman wanursi wanupäcüman cara gamcuna raygoga. Chaura gamcunataga aliscam cuyarcayag.

⁹ Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui uticasha uryapäcungäta. Diospa ali willapanta gamcunata willapapäcur nogacunaga pagas junagmi micapäcunäpag upyapäcunäpag uryapäcurä mana maygaytas “Waclay u caylay” nir, manacurcänagpag.

¹⁰ Gamcunas jinaman Diossi shumagmi musyayan gamcunawan yachrar, alita rurayar cawapäcungäta. Chaura gamcuna Diosman yupachicugcunapagga manam canchu imapita juchachapäcamänaypagsi.

¹¹ Nätan musyarcayangaynuysi juc taytachu ali cawapäcunapag churincunata anyapan valorchapan, chaynuymi nogacunaga rurapäcurä lapaywansi.

¹² Chaypin nipäcurag Dios munangan-nuy cawapäcunaypagmi. Nätan chaynuy cawapäcunaypagmi Diosga acrcayäshunqui. Chaura chaynuy cawarga Dioswanmi imaycamas capäcunqui, jinaman alisca alipa ricasham capäcunquis.

Ali willapannuy cawayagta pisi cunchuchimashaga Diosga cunchuchingam

13 Chaypitash nogaacunaga chaynuylam Tayta Diosta “Gracias Tayta” nicurcayä, Diospa ali willapanta willapapäcupti “Cayga razonpa Diospa ali willapanmi” nir, gamcuna chrasquicurcangaypita. Nätan chay willapataga gamcunaga manam runacunapa willapantanuylachu chrasquicurcaray, antis “Cayga razonpas Diospam” nirmi. Chaymi gamcunaga chay willapa ningannuy nä cawarcayanquis.

14 Jesusman yupachicug-mayicuna, mas naupata gamcunaga chay ali willapa ningannuy cawayta galayarärir, marca-mayiquicunapita gaticachrasham capäcurayqui cunchuchisha capäcunaypag, wac Judea ninganchru Jesusman yupachicug gotucagcunanuysi. Paycunas gaticachrasha capäcura Israel castacunapitam.

15 Chay Israel castacunam Munayniyog Jesustas, jinaman Diospa unay willacugnincunatas wanuchipäcura. Paycunam nogacunatas ashircayäman cunchuchipäcamänapag. Chaycunaga pipas maypas contralanmi sharcapäcun, chaymi chay ali willapa willapacurcänäta mana munapäcunchu. Chaynuy rurapäcunganpita Diosga aliscam chaycunapag piñarayan.

16 Chaynuytan juc casta runacuna chay salvacurcänanpag ali willapa musyachipäcunätas mana munapäcunchu. Chaynuy jinarga alisca aliscam juchäcurcayan. Chaynuy rurapäcunganpitaga Diosninchi aliscam cunchuchinga.

Achca cutim gamcunacagta aywamuyta munapäcurä

¹⁷ Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay con-tranchi sharcug runacuna gargapäcamasha captinmi gamcunapita raquicasha carcayä. Nätan chaynuy raquicasha cayanchi manam alä unaypagchu. Nätan chaynuy carcayarsi gamcunataga, chaynuylam yarpararcayag, jinaman nogacunaga aliscam aywamuytas munarcayä.

¹⁸ Chaura pasay aywamuylata munarcayarsi Asyag jarcapäcamaptinmi, mana aywapäcamüragchu, jinaman quiquilasi yaparcur yaparcurmi nä aywamugpag cayarä, nätan chaychru chay Asyag captinmi mana aywamüragchu.

¹⁹ Nätan aywamuyta munarcayä yanapapäcunagpagmi. Nogacunaga shumagmi musyarcayä Munayniyog Jesús cay pachaman cutimuptin paypa naupanchru cushisha capäcunayta. Chayta ricar nogacunaga aliscam cushicurcäshag, jinaman olgotucurcäshag.

²⁰ Au, razonpam gamcunapitaga nä olgotucurcayäsi, jinaman cushirarcayäsi.

3

Timoteota cachramurä yanapapäcushunaypagmi

¹ Chaura aywapäcamuyta mana pasay atiparga pinsiaräri cay Atenas marcachru ishcaynïcuna quëdaytam.

² Chaymi Timoteolata gamcuna ricag cachrapäcamurä chay cunchuychru Jesusman yupachicuyälar cawayta yanapapäcushunaypag.

Payga cayan Jesusman yupachicug-mayinchim, jinaman Diospa servigninmi. Chaymi paysi Cristopita willapacuyan.

³ Chaura nä chraramurga maygaysi Jesusman yupachicuyta mana dējapācunaypagmi payga yanapapācushunqui, jinaman valorchapācushunqui. Nātan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Jesuspa runan canganchipita chaynuy cunchunanchitaga.

⁴ Chaynuy cunchunanchipitaga gamcunawan cayar nämi nipācurag. Nātan nipācungagnuylam nä ruracayansi.

⁵ Chaura gamcunapita raquicashala cayta mana munarmi Timoteota cachracamurā, gamcuna Jesusman yupachicurcayangaytas u mana yupachicurcayangaytas musyanāpag. “Capazchri Asyagga chay juyu cunchuywanga Jesuspita nä raquicarachinsi” nir pinsiar, jinaman cachramurā chay yachrachipācungag mana yangalapag cananta munarmi.

Gamcunapita Timoteo willaparamaptinga alisca cushisham carcayä

⁶ Nātan Timoteoga cutiramun ricapācushungaypita alisca cushisham, jinarcurmi willaparāriman Jesusman yupachicuyälar cawarcayangayta, chaynuyla cuyacug-cama carcayangayta. Willaparārimantan chaynuyla yarpararcayāmangaytas, jinaman aywapācamunāta alisca munarcayangaytas. Nātan nogacunas aliscam aywamuyta munarcayä gamcunacagtaga.

7 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, caychru nogacuna chay ima-aygata, laquisha cunchurcayarsi Jesusman ali yupachicurcayan-gayta willaparärimaptinga aliscam cushicaräri.

8 Chaymi canan nogacunaga chay ali yupachi-curcayangayta musyarurga cushisha cawarcayä. Chaura gamcunapita willapapäcamanganwanga wanunayagpita cutircämushanuymi valorchasha carcayä.

9 Chaynu y gamcuna cushicarcächimangaypitaga alisca aliscam Tayta Diosta “Gracias” nicurcayä.

10 Chaura cananga gamcuna ricag aywapäcamunäpag pagas junagmi Taytanchita manacurcayä, chayman chraramur chay mana yachrachipäcungagta nä yachrarärichipti Jesusman mas ali yupachicuyälar cawapäcunaypag.

11 Nogacunaga chaynuylam Tayta Diostas, jinaman Munayniyog Jesustas manacurcayä ricagniqui aywapäcamunäpag.

12 Chauraga gamcunata Munayniyogninchi Jesucristo yanapapäcushunqui jucniquis jucniquis mas cuyanacur cawayayta, jinaman runamayiquicunata cuyayar cawayayta. Chaura nogacuna cuyapäcungagnuymi gamcunas cuyacugcama capäcunqui.

13 Chaynuylam Dioswan rimarga manacurcayä alita rurayar cawayta yanapapäcushunaypagsi. Chaynuypa Munayniyog Jesús cutimuptin, paylapag cawag lapan acrashancunawan Diospa naupanchru mana pipitas juchachasha capäcunaypag.

4

Yachrachipäcungagnuy mana juchäcular cawapäcuy

¹ Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga alisca anyapapäcushay Munayniyog Jesucristo nipäcamasha captinmi: Chaura gamcunata nämi yachrachipäcurag Dios munangannuy cawapäcunaypag. Nätan gamcunaga nämi chaynuy cawarcayanqui. Chaura imanaypa ayganaypas Dios munangannuy mas alita rurarcayar cawapäcuy.

² Gamcuna shumagmi musyarcayanqui Munayniyog Jesús nipäcamasha captin imacunata yachrachipäcungagtas.

³ Chaura Diosninchiga munayan mana juchäcular cawapäcunaytam. Payga manam munanchu nä gowayog u warmiyog cayar mansibacurcänayta.

⁴ Antis gowayog u warmiyogcagga cawapäcuy alinninpag ricanacurcayar, jinaman mana chay juchaman ishquilar.

⁵ Chaura amam cuerpuycuna munangannuyga imayüra aygayüras warmiquiwan u gowaywan punucuylataga munapäcunquichu Diospita mana imas musyag runacunanuyga. Paycunaga Diosta mana reguepäcurmi chaynuy cawapäcun.

⁶ Chauraga amam pasay, Jesusman yupachicug-mayiquipa warminwansi u gowanwansi chay juchaman ishquinquichu. Jinacayta mansibacururga engañayanqui Jesusman yupachicug-mayiquitam. Chaynuy ruragtaga

Munayniyog Dios aliscam cunchuchinga naupata nipäcungagnuysi.

⁷ Chaura Diosninchiga manam acramasha canchi chay juchata rurayar cawananchipagchu, antis payga acrarayämanchi munangannuysi mana juchäcular cawananchipagmi.

⁸ Nätan maygaysi cay yachrarayächingacunata mana cäsucarcämagga, manam nogacunatachu mana cäsucarcämanqui, antis noganchiman Santu Espirituta cachramug Diostam mana cäsucurcanquichu.

Waranpa waranpa mas cuyacugman muyupäcuy

⁹ Nätan jucniquis jucniquis nä cuyanacurmi cawarcayanqui. Chaymi chaypitaga mana imatas nipäcushaychu. Chaynuy cawaytaga Dios quiquinmi nä yanaparçayäshunqui.

¹⁰ Chaymi gamcunaga Macedonia ninganchru Jesusman yupachicug-mayinchicunatas cuyarcayanqui. Chauragar waranpa waranpa mas cuyacugman muyupäcuy.

¹¹ Jinaman cawapäcuy gasila piwan maywansi. Nätan quiquiquicunapa rurayniquicunata rurapäcuy, nä nipäcungagnuysi maquiquicunawan imaycunatas rurapäcuy mana jucpacagta shuyararcayänaypag.

¹² Chaynuy cawapäcuptiquiga Jesusman mana yupachicugcuna alisca alipagmi ricapäcushunqui, jinaman manam jucpacagta shuyarapäcunquichu.

Caynuymi ruracanga munayniyog Jesús cutimuptin

13 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga shumag tantiachipäcushay Jesusman yupachicug-mayinchi wanushacuna cawacapäcamunanpita. Chay wanushacuna cawacapäcamunanta mana musyarmi Diosman mana yupachicug runacunaga chay wanushacunapita alisca wagarçayan.

14 Noganchiga shumagmi musyayanchi Jesús wanushapita cawacämunganta. Paytanuymi Diosga Jesusman yupachicuyälar wanushacunataga cawacächimunga, jinarcurmi Jesús cutimuptin Jesuswan parëju aywapäcamunga.

15 Nogacunaga chaynuy nircayag Munayniyog Jesús ningannuylam. Chaura Jesús cutimuptin naupataga wanushacunaran cawacapäcamunga, nätan noganchi cawayagcagga manam naupa naupatachu jegashun Jesuswan tincunanchipag.

16 Chaura chayga caynuypam ruracanga: Naupataga arcángel jutiyog mandag angelmi rimaringa. Chaylam Munayniyog Jesusga jana pachapita aywamunga. Chaypitam payga mandanga trompëtata töcananpag. Chaura Diospa trompëtan wagariruptilanmi Jesusman yupachicug wanushacunaga cawacapäcamunga.

17 Chaypitam noganchi Jesusman yupachicug cawayagcunaga paycunaman shuntacäshun. Jinarcurmi paycunawan parëju pucutayman jegachisha cashun chaychru Munayniyog Jesuswan tincunanchipag. Chaura paywanmi imay imaycama cacushun.

18 Chauragar Jesusman yupachicug-mayïcuna, cay nipäcungagta yarpachinacurçayay jucniquis jucniquis mana yanga wagarçayänaypag.

5

Jesús cutimunanta nä shumag musyarcayarga yanapänacurcayay

¹ Jesusman yupachicug-mayïcuna, nätan cay cartachru manam isquirbimüchu Munayniyog Jesús imay wichan u imacuna ruracaruptinrag cutimunanpitas.

² Pay cutimunanpitaga nä shumagmi gamcunaga musyarcayanqui. Payga cutimunga mayänipitam mana shuyacuyanganchi üram, pagaspa juc suwa wayiman yaucгнуysi.

³ Chaura Jesusga cutimunga runacuna “Cananmi icha gasila cawashunga, manam pisi ima lutantas ruramäshunchu” nircayangan wichanmi. Chaylam Diosga mayänipita chaynuy niyag runacunata alisca cunchuchinga. Juc pachrayog warmitachu mayänipita wachray nanay charin, chaynuymi cunchuypitaga mana maygansi gueshpiyta atipangachu.

⁴ Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Jesús cutimunanpitaga. Chaura gamcunamanga manam cutimunga mayänipitachu juc suwanuysi.

⁵ Gamcunaga lapaysi Diospa runan carmi nä alita rurayar cawarcayanqui. Chaura noganchiga manam canchi waquincunanuysi litalanta ruragchu u Diosta manacagpag ricagchu.

⁶ Chaura noganchiga ama cawashunchu chay runacunanuysi lutanlata rurayarga, antis cawashun alita rurayar, jinaman aywamunanta shuyacuyar.

7 Chay runacunaga lutanlata rurapäcur, jinaman Jesús cutimunanta mana shuyapäcur carcayan juc punuyag runanuymi, jinaman shincasha runanuymi.

8 Nätan noganchi Jesuspa runancuna ichaga cawayäshun, chay lutan ruraycunapita amachacuyar, Diosman chaynuyla yupachicuyar, Diosta chaynuyla cuyayar, jinaman “Diosga razonpam salvarayäman chay imaycamas cunchuypita” niyar.

9 Chauraga Munayniyog Jesús wanunganpa Dios salvamanganchiman chaynuyla yupachicuyäshun. Diosga manam nina wayichru cunchuchimänanchipagchu acramaranchi.

10 Chay mana cunchuchimänanchipagmi Jesucristoga noganchipa trucanchi wanura. Chaura pay cutimurga cawayagta u wanushata tarimarninchis pushacamäshun jana pachatam paywan imaycamas cacunanchipag.

11 Chauraga canan rurarcayangaynuy jucniquis jucniquis yanapänacurcayay, jinaman valorchänacurcayay Diosman chaynuyla yupachicurcänaypag.

Jesusman yupachicug carcayarga caynuy cawapäcuy

12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaypitas alipa ricapäcuy chay yachrachipäcushugniquicunata, paycunaga “Caynuypa u wacnuypa cawapäcuy” nir, yachrarcayächishunqui juchaman mana ishquipäcunaypagmi.

13 Chaynuy yanapapäcushungaypita paycunataga alisca cuyapäcuy, jinaman alipa ricapäcuy. Nätan jucniquis jucniquis gasila cawapäcuy.

14 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunachru Diospag mana uryay munagcunata piñapapäcuy, Jesusman nä mana yupachicuy munayagcunata valorchapäcuy, mana aläpa yupachicuyagcunatas yanapapäcuy. Chaura gamcunaga awantacugcamam capäcunqui chay lapan runacunawan.

15 Nätan pisi maygantas lutanta ruraruption, amam cunsindipäcunquichu chay lutan rurag runata chay jucnincagsi chaynuy cutichinanta. Antis imanaypanuysi alipa cawapäcuy quiquiquicamas, jinaman waquin runacunawansi.

16 Chaynuytag cawapäcuy imaysi cushishala.

17 Nätan Dioswansi chaynuyla imay aygaysi rimapäcuy.

18 Ima-ayga captinsi Diosta chaynuyla “Gracias” nicurcayay. Noganchi Jesuspa runancuna chaynuy alita rurayar cawananchitam Diosga munan.

19 Nätan Santu Espíritu gamcunachru imatas rurrayagta ama amachapäcuychu, juc nina rupayagta upichignuysi.

20 Jinaman Diospa willacugnincuna rimapapäcushuptiquis amam mana väligpag ricapäcunquichu chay rimanganta.

21 Antis shumag tantiapäcuy paycuna Dios ninganta rimayangantas u mana ninganta rimayangantas. Chaura shumag tantiarcu alicagta chrasquicurcay.

22 Nätan Dios mana ninganta rimaptinga ama imatas chrasquicurcaychu.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

23 Chauraga gasila cawachicug Diosninchi lapaycunatas paylapag cawayta yanapapäcushunqui, jinaman waranpa waranpa alila ruragman muyuchipäcushunqui. Chaynuypagga yanapapäcushunqui alilata pinsiyar cawaytam, alila rurayta munayar cawaytam, cuerpuwansi alita rurayar cawaytam Munayniyog Jesús cutimunan junagcama.

24 Chaynuy ali cawananchipagmi Diosga acramasha canchi. Payga rimangannuyla ruragmi, chauraga ali cawayta yanapämäshunmi.

25 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Diosta chaynuyla manacurcayay nogacunapag.

26 Jesusman lapan yupachicug-mayinchicunawan saludänacurcay cushishacama.

27 Jesús nimasha captinmi caylata niyärishay: Cay cartata chrasquirärir Jesusman lapan yupachicug-mayinchicunata leyipapäcuy.

28 Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar imaygachrüsi yanapapäcushunqui. Chaynuy cachun.

Tayta Diospa Guepacag Testamentun
New Testament in Quechua, North Junín
(PE:qvn:Quechua, North Junín)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Junín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Junín [qvn], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, North Junín

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

8667dc3d-18ff-5da1-ad36-98b8aa27b818